

## MOT DU PRÉSIDENT

*Un rêve parmi bien d'autres ...*

*Oui, il m'arrive de penser régulièrement à toute la chance que nous avons d'avoir, à environ une heure et demie de Québec pour ma part, et pas tellement loin non plus pour la majorité d'entre vous, un oasis de paix et de calme quand même près des grands centres.*

*Un oasis où le décor majestueux s'étend sur des kilomètres et des kilomètres de forêt entourant cet immense lac qu'est le Carillon.*

*Presque partout au Québec aux abords d'un plan d'eau les villégiateurs se sont donné des moyens de défendre leurs droits, d'exercer un contrôle sur ce qui se passe ou ce qui s'y passera.*

*Comme les autres, notre force c'est le regroupement, c'est notre association. Nous ne pourrions, individuellement, faire ce que nous pouvons en étant regroupés.*

*Nous aurions pu avoir un lac achalandé par une multitude de bateaux à moteur, de skieurs nautiques, de motos marines ou de pontons, musique pour tous les riverains et fêtards ou gueulars laissant tomber à l'eau détritiques de toutes sortes.*

*Nous avons passé à un cheveu d'avoir un petit terrain de camping sans garde continue sur les lieux où campeurs et campeuses auraient pu s'en donner à coeur joie à toute heure du jour et de la nuit.*

*Nous aurions pu être dans un secteur où l'accès aurait été tellement difficile que l'utilisation de véhicule à quatre roues motrices aurait presque été obligatoire.*

*Nous aurions pu aussi être dans un secteur où municipalité et gouvernement n'exerceraient aucun contrôle, que ce soit au niveau des installations septiques, permis de construction, coupe de bois, etc. ou ces derniers auraient pu aussi faire fi de l'aménagement de sentiers ou d'autres aménagements en milieu naturel.*

*Actuellement, la très grande majorité d'entre nous sommes membres de l'ARC; c'est pour cette raison entre autres que le dynamisme ne cesse de croître au sein des membres de votre conseil d'administration. Nous avons l'impression et la fierté, selon les commentaires faits par certains d'entre vous, d'avoir réussi en cette première année où la restructuration de l'Association fut notre principal mandat.*

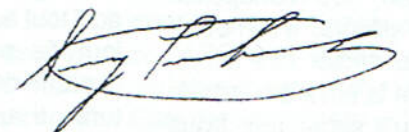
*Même après quelques dossiers réglés avec certains intervenants du milieu, il reste encore beaucoup à faire. Que nous songions à toutes sortes de projets pour notre oasis de villégiature, que ces projets en soient d'accès, d'amélioration, d'aménagement, de contrôle, de protection ou de n'importe quelle idée réalisable, il est important de s'en parler, d'avoir vos idées, important d'avoir votre soutien.*

*C'est là que je rêve bien des fois les yeux grands ouverts, en sirotant un breuvage quelconque, assis sur ma galerie, regardant ce paysage magnifique, écoutant le silence de la forêt, à toutes les choses que nous pourrions faire pour améliorer encore davantage notre secteur de villégiature.*

*Mais un autre rêve que je partage, ainsi qu'avec tous les membres du conseil d'administration et sûrement notre plus cher présentement, est de vous rencontrer tous pour partager avec vous et discuter notre orientation.*

*C'est le samedi, 7 octobre 1995, en avant-midi que se déroulera l'assemblée générale annuelle de votre Association; l'endroit n'est pas encore réservé, mais la formule sera sensiblement la même que l'an passé. Vous recevrez une convocation officielle par courrier dès que toutes les composantes seront connues.*

*Espérant tous vous rencontrer lors de cette assemblée importante, je demeure, ainsi que toute l'équipe, disponible.*



Serge Lachance, Président

## LES OISEAUX DE CHEZ NOUS

RÉMY ROY

« Le colibri à gorge rubis apparaît comme un bijou minuscule qui arrive avec l'éclosion des fleurs et qui repart quand elles se fanent »

André Dion

Le colibri à gorge rubis est le seul des trois cent vingt espèces qui nous visitent sous nos latitudes. La gorge de couleur rouge rubis n'est visible que chez le mâle et ce, sous les reflets du soleil. C'est le plus petit de nos oiseaux, il est à peine plus lourd qu'une pièce de un dollar.

C'est un oiseau hyperactif, il peut agiter ses ailes à raison de cinquante à soixante-dix battements à la seconde et jusqu'à deux cents battements lors de la parade nuptiale. Le battement rapide de ses ailes produit un bourdonnement, c'est pourquoi il est surnommé l'oiseau mouche.

Son vol est particulier, il se déplace très rapidement, il peut faire du vol stationnaire, avancer et même reculer. Il a un tempérament de feu et il se permet de foudroyants piqués sur tous les concurrents menaçant les postes d'alimentation, qu'il monopolise d'ailleurs. Il se nourrit du nectar des fleurs, de la sève des arbres qu'il sirote aux trous des pics ainsi que des quelques insectes qu'il

trouve sur son passage.

Le colibri mâle est un don juan qui adopte des amours éphémères. Il délaisse rapidement sa conquête qui doit s'occuper seule du nid et des petits. Ce nid étant en lui-même minuscule et un chef-d'œuvre de camouflage. Il est plus difficile de pouvoir découvrir le nid du colibri que de trouver un trèfle à quatre feuilles. La femelle pond de un à deux oeufs de la grosseur d'un haricot.

La région du lac Carillon semble propice à la nidification de nos petits butineurs. Il est facile de les attirer aux mangeoires de type abreuvoir. Quelques heures à peine après avoir accroché mes premières mangeoires, j'avais déjà de nombreux visiteurs qui se chamaillaient pour s'y abreuver et depuis, ils sont fidèles au poste.

L'infatigable colibri est actif tout au long de la journée pour la recherche de sa nourriture. Il a, par le fait même, besoin d'un excellent carburant. On peut tout aussi

bien l'observer en train de se nourrir sous un soleil radieux ou par une pluie torrentielle. Il est très peu farouche et facile d'approche. Si vous en avez l'occasion, parlez-en à Jacques Perron, notre inspecteur municipal, qui peut vous raconter une belle anecdote à leur sujet.

Vous pouvez acheter un nectar commercial pour les attirer à vos mangeoires ou le cuisiner vous-même. Faites bouillir une partie d'eau pour une demi-partie de cassonade ou de sucre brut pendant une dizaine de minutes. Cette solution est une concentration forte de nectar afin de les attirer. Vous pouvez par la suite diminuer le sucre à un tiers pour une partie d'eau lorsqu'ils seront habitués de fréquenter vos mangeoires.

Il est important de nettoyer vos mangeoires à fond et ce, régulièrement. Donnez-leur de petites quantités à la fois afin d'éviter la fermentation du liquide. Cette fermentation cause chez le colibri une scirose du foie et notre butineur en meurt quelques jours plus tard. Veillez à toujours vider vos mangeoires avant votre départ, ne vous inquiétez pas, le colibri fréquente plusieurs postes d'alimentation à la fois, il a un grand territoire.

Bonne chance et bon spectacle ! ●

## CHRONIQUE ENVIRONNEMENTALE

CAROLE PARÉ

« *Tas de choses  
Consommer,  
consommer le rêve  
qui nous fait pauvre  
le rêve qui nous fait roi  
Je ne mourrai pas seul  
j'ai tout préparé  
Une tombe large et profonde  
pour mon tas de choses et moi.* »

Tracy Chapman

Dans le monde industrialisé, nos tas de choses ont déjà rempli pas mal de trous. Nous nous rendons compte aujourd'hui que les nouveaux trous sont rares et que les anciens laissent fuir des substances dangereuses. Selon les données les plus fiables, plus de la moitié des déchets au Canada sont constitués par des ordures ménagères et au moins le tiers de ces déchets provient des emballages.

**Comme action personnelle, appliquons les quatre « R »**

Une méthode rapide de juger tout achat potentiel. Avant d'acheter ou de jeter un article, demandez-vous : Puis-je le Rejeter, le Réutiliser, le Recycler ou le Réparer ?

**Rejeter :**

Avez-vous vraiment besoin de cet article ?

Pourriez-vous le remplacer par un autre qui serait moins nocif pour

l'environnement ? Pourriez-vous le louer ? Pourquoi acheter le journal tous les jours si vous n'avez pas le temps de le lire ? Évitez d'acheter des articles suremballés ou des produits jetables en polystyrène.

**Réutiliser :**

Une fois qu'un produit a servi, est-il possible de lui trouver un autre usage ?

Achetez des contenants consignés, remplissables et recyclables. Les bouteilles en verre des boissons gazeuses peuvent être utilisées environ quinze fois et refondues pour faire du nouveau verre.

**Recycler :**

Un article peut-il être ramassé et traité à nouveau ?

Il est inutile d'acheter des articles dans des

(SUITE PAGE 3)

## LES ROCHES DU LAC CARILLON

JEAN-MARC CHARBONNEAU

Dans le dernier numéro de notre journal, nous avons parlé des **substances minérales du Québec**. Nous avons parlé brièvement du sel des Îles-de-la-Madeleine, des mines d'or de l'Abitibi, de petites cartes couleur qu'on peut se procurer gratuitement au ministère des Ressources naturelles du Québec, etc.

Quelques mots maintenant sur les roches du lac Carillon. Quels drôles de noms portent-elles? Quels minéraux contiennent-elles? Quand se sont-elles formées, c'est-à-dire quel est leur âge?

A l'occasion d'une randonnée, arrêtez vous un instant sur l'un des affleurements rocheux qu'on peut observer en bordure de la route du lac. Du lac à la Hache au lac Carillon, de même que sur tout le pourtour du lac Carillon, les affleurements rocheux sont constitués d'une sorte de roche que l'on appelle «**gneiss**», une roche constituée d'une alternance de bandes rocheuses de compositions et textures différentes. Elle contient des minéraux pâles appelés **feldspaths** et au moins deux sortes de minéraux foncés: de la **biotite** qui est un mica noir ainsi que de la **hornblende**. Sur certains affleurements

situés le long de la route du lac, on peut facilement distinguer les minéraux foncés des pâles. En se penchant sur l'affleurement et en approchant l'oeil à quelques centimètres de la surface rocheuse, l'observateur attentif arrivera peut-être à distinguer la biotite de la hornblende.

La première peut se défaire en petits feuillets (utiliser une loupe et la pointe d'un petit canif au besoin), ce qui n'est pas le cas de la seconde, dont la structure cristalline est polygonale. Mentionnons que les minéraux foncés doivent leur couleur à la présence de fer qu'ils contiennent. On dit de ces minéraux qu'ils sont ferromagnésiens, c'est-à-dire qu'ils contiennent du fer et du magnésium.

D'après Michel Hocq qui a fait la carte géologique de la région pour le ministère des Ressources naturelles, ces gneiss à feldspath-biotite-hornblende constituent le sous-sol d'une grande partie du territoire. On les observe jusqu'à Rivière-à-Pierre, à une vingtaine de kilomètres au nord du lac Carillon, jusqu'au lac Simon, à une quinzaine de kilomètres à l'est, de même que dans les secteurs

des lacs Perthuis et Clair et d'une partie du lac Sept-Îles. Ce n'est pas le cas toutefois dans les secteurs du lac Blanc et du lac Ricard. À ces derniers endroits, on rencontre principalement un type de **granite rose** contenant des cristaux de **feldspath** rosâtres, de **quartz** translucides ou blancs et de la **biotite** noire, mais aussi de la **muscovite** qui est un mica pâle, blanchâtre ou brunâtre, ainsi que de petits **grenats**, à éclats vitreux et différents de tous les autres minéraux.

Pour bien observer les différents minéraux

des roches, il faut idéalement une loupe de magnitude 10X, 20X ou plus. On peut ainsi observer facilement des minéraux de la grosseur d'un grain de sel de table. Pour des minéraux beaucoup plus petits, les spécialistes utilisent des microscopes pouvant grossir des centaines de fois. C'est le cas par exemple lorsque les grains de la roche, c'est-à-dire les minéraux, sont de la taille de grains de farine!

Retenons que pour savoir le nom d'une roche, il faut être en mesure d'en identifier les constituants c'est-

à-dire les minéraux. Les géologues et les minéralogistes (spécialistes des minéraux) connaissent plus d'un truc pour ce faire.

Enfin, nous savons que les roches du secteur du lac Carillon ont plus d'un milliard d'années d'existence. Elles sont au moins deux fois plus vieilles que celles des Basses Terres du Saint-Laurent et celles des Appalaches (Estrie-Beauce-Gaspésie). Toutefois, elles sont plus jeunes que la plupart des roches de l'Abitibi.

### CHRONIQUE ENVIRONNEMENTALE

CAROLE PARÉ

(SUITE DE LA PAGE 2)

contenants recyclables si ces derniers se retrouvent aux ordures ! Utilisez les services de dépôt de matière recyclable au maximum.

#### Réparer :

Acheter des produits durables et non des produits jetables tels que rasoirs, appareils

photos, briquets et piles.

Est-ce que l'article que vous prévoyez acheter peut être réparé à un coût raisonnable?

Nous devons transposer nos bonnes habitudes de recyclage au chalet comme à la maison même si la municipalité ne nous offre pas le service de collecte sélective.

Vous pouvez utiliser deux poubelles, une pour les matières recyclables que vous

ramèneriez à la maison (carton, papier, verre, métal, aluminium, plastique) afin de les déposer dans les contenants à cet effet et l'autre, pour les déchets non recyclables. Vous pouvez aussi faire du compost avec vos déchets de cuisine. J'aborderai ce sujet plus en détails lors d'une prochaine chronique.

Vous ne regarderez plus jamais votre poubelle avec indifférence.

### ONT COLLABORÉ À CE NUMÉRO

Jean-Marc Charbonneau  
Claire Huot  
Serge Lachance  
Carole Paré  
Rémy Roy

Conception  
et mise en page : Claire Huot

Révision linguistique : Claire Huot  
Julie Trépanier

## CAS D'URGENCE

CLAIRE HUOT

Sauriez-vous réagir avec efficacité devant diverses situations d'urgence qui peuvent survenir en tout temps dans la vie quotidienne?

Notez que les bonnes réponses ne sont pas nécessairement complètes.

1. Lorsque quelqu'un est blessé par un courant de haute tension, dans quel ordre devriez-vous traiter les blessures suivantes, après que le courant a été coupé?

A Choc, hémorragie, respiration, fractures

B Fractures, hémorragie, respiration, choc

C Respiration, hémorragie, choc, fractures.

2. En présence d'un saignement de nez, on doit :

A Pencher la tête en arrière, pincer le bout du nez et desserrer les vêtements au cou

B Pencher la tête légèrement par en avant, desserrer les vêtements au cou et pincer le nez sous le cartilage

C Rester la tête droite et se moucher.

3. Dans un cas de crise cardiaque, vous :

A Déplacez la victime et l'étendez à plat

B Déplacez la victime si nécessaire, desserrez ses vêtements et la placez en position confortable (habituellement semi-assise)

C N'y touchez pas pour ne pas aggraver son cas.

4. Quelqu'un de votre entourage subit une luxation, vous :

A Laissez les os dans la position de la blessure, soutenez la partie blessée par des rembourrages ou autres

B Tentez de replacer les os dans leur position normale

C Appliquez des compresses froides sans autre intervention.

5. Les engelures légères doivent être traitées :

A Avec de l'eau chaude

B En frottant la surface gelée

C En réchauffant par contact direct du corps ou avec une main gantée.

6. Les produits chimiques corrosifs brûlent la peau rapidement. Que doit-on faire en premier lieu, dans un tel cas, après avoir enlevé le produit de la peau, s'il est en poudre?

A Chercher l'antidote

B Rincer à grande eau

C Mettre un pansement

7. Les brûlures légères doivent être soignées :

A Avec un onguent

B Avec un corps gras (huile, beurre, graisse)

C En immergeant la partie brûlée dans l'eau froide.

8. Lorsque quelqu'un suffoque par la fumée, la personne qui effectue le sauvetage devrait se protéger la bouche et le nez avec un linge mouillé. Ensuite que doit-elle faire?

A Évacuer la victime et appeler l'ambulance.

B Évacuer la victime et commencer la respiration artificielle

C Commencer la respiration artificielle et évacuer la victime ensuite.

9. En cas d'étouffement d'un bébé, dans quel ordre effectuera-t-on les gestes suivants, si le précédent n'a pas réussi :

1 Coucher sur le dos et donner 4 poussées thoraciques au milieu du sternum avec 2 doigts

2 Placer à califourchon sur le bras, tête baissée et donner doucement 4 tapes dans le dos.

A 1,2 B 2,1

10. La première chose à faire pour traiter un coup de soleil est de :

A Mettre une lotion solaire

B Panser la partie atteinte avec un linge propre

C Couvrir la partie atteinte d'un linge imbibé d'eau fraîche.

11. Un état de choc peut survenir lors de blessures et de maladies de toutes sortes. Il peut entraîner la mort même si la cause n'est pas fatale en soi. Quel serait, parmi les suivants, le meilleur traitement à donner?

A Faire respirer des sels

B Donner les soins appropriés à la blessure qui l'a causé

C Frapper sans violence au visage pour interrompre l'évanouissement

D Prendre la pression de la victime.

12. En présence d'un cas d'hémorragie grave, quel est, parmi les suivants, le geste à ne pas faire?

A Presser sur la blessure pour arrêter l'hémorragie

B Coucher le blessé en élevant la partie atteinte au-dessus du niveau du cœur

C Si le pansement s'imbibe de sang, le changer

D Si des corps étrangers sont logés

dans la plaie, ne pas les retirer pour éviter l'augmentation du saignement.

13. Un saignement ou un écoulement de liquide jaunâtre de l'oreille peut indiquer une fracture du crâne. Parmi les réponses suivantes, laquelle ne doit pas être faite?

A Mettre un pansement serré pour arrêter l'hémorragie

B Coucher le blessé avec précaution, la tête légèrement surélevée et inclinée du côté blessé

C Poser un pansement ou un tampon lâche sur l'oreille.

14. Les morsures d'animaux et d'humains sont dangereuses car il y a risque d'infection. Dans un tel cas, laquelle des recommandations suivantes ne doit pas être suivie?

A Laisser saigner la plaie pour la nettoyer

B Laver la plaie à l'aide d'un savon antiseptique ou d'un détersif

C Rincer la plaie à l'eau courante ou avec une solution d'eau salée chaude

D Compresser la plaie pour arrêter le saignement.

Source : Ma Caisse

14-D.

10-C, 11-B, 12-C, 13-A, 6-B, 7-C, 8-B, 9-B, 1-C, 2-B, 3-B, 4-A, 5-C,

coop  
IGA

457, St-Paul  
St-Ubalde, GOA 4LO

Tél. : 1-418-277-2215

Omer Hardy  
Directeur

## DU NOUVEAU À LA RÉDACTION

CLAIRE HUOT

Lors des prochains numéros, c'est avec grand plaisir que nous accueillerons deux nouveaux rédacteurs.

Il s'agit de M. Richard Laurin, un homme sensible à la nature qui nous fera partager ses meilleurs trucs et quelques bons conseils pour réussir des photos sans pareil.

Richard s'est déjà mérité de nombreux prix lors de concours de photographies.

Il nous expliquera entre autres comment éviter certaines erreurs telles : ne pas

faire pousser un arbre sur la tête d'un personnage ou comment ne pas faire couler une rivière par les oreilles de son sujet.

Bienvenue Richard et nous avons hâte de te lire.

Pour ce qui est de notre autre rédacteur, je lui laisse le soin de se présenter lui-même.

Bonjour, je me présente, je suis Épi'Nette. Suite à l'invitation de votre conseil d'administration, vous aurez l'occasion de me lire de temps à autre, selon mon gré, lorsque le coeur m'en dira.

Je vous entretiendrai tantôt de choses sé-

rieuses, tantôt de choses loufoques. Ne soyez pas puriste car mon verbe (ainsi que ma phrase) pourront en choquer quelques-uns; je tenterai toujours de le faire avec le plus d'humour possible; je lancerai quelques « épines ».

J'aurai, à l'occasion, la chance de lire le préliminaire du journal ce qui, à ce moment, pourra me donner quelques idées de questions, comme par exemple :

Jean-Marc Charbonneau, comment les roches se forment-elles ? ...

Rémy Roy, le colibri à gorge rubis est à peine plus lourd qu'une pièce

d'un dollar ... De quelle année le dollar?

Carole Paré, tes quatre « R », tu les prends où? Il n'y en a qu'un dans l'alphabet.

Eh! Le président, qu'en dirais-tu de ville

lac Carillon? ... Tes rêves sont-tu aussi pétés?

Attendez, ce n'est qu'un début, je m'en promets de toutes sortes. ●

## MOT DE REMERCIEMENT

CLAIRE HUOT

Madame Francine Beaulieu, gagnante du concours pour trouver un nom au journal de l'ARC, nous a fait parvenir un petit mot de remerciement que je vous retranscris.

« Je tiens à remercier sincèrement les organisateurs du concours visant à trouver un nom au journal des

résidents du lac Carillon, les membres du jury et, tout spécialement, le commanditaire, le Centre Unitotal M.A.P. inc., pour la paire de jumelles qui m'a été remise par le président de l'ARC dans le cadre de ce concours. Elles me seront assurément très utiles ». ●

## PETITES ANNONCES

L'ARC met gratuitement à la disposition de ses membres une section « Petites annonces » dans le journal.

Les critères de cette gratuité sont :

- être membre en règle de l'Association;
- les biens ou services sont directement reliés aux résidences ou terrains sis au lac Carillon.

Pour ceux ou celles qui désirent se prévaloir de ce service pour des biens ou services hors du lac Carillon ou pour les non-membres un coût de 5 \$ est exigé pour un maximum de 40 mots.

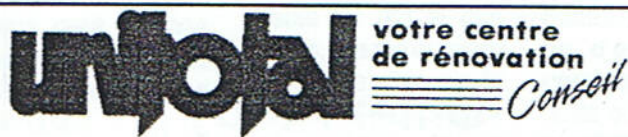
## MERCI À NOS COMMANDITAIRES

*Les membres du conseil d'administration remercient chaleureusement leurs commanditaires.*

*C'est grâce à leur contribution que l'Association des résidents du lac Carillon est en mesure de publier ce journal.*

*Il est donc de mise de vous inciter à utiliser leurs services et à acheter dans ces commerces.*

## ENCOURAGEONS NOS COMMANDITAIRES



**CENTRE M.A.P. INC.**

Bois - Matériaux de construction  
Fosse septique  
Prélat - Tapis  
Fleurs - Cadeaux

225, rue Rompré, St-Ubalde (Québec) GOA 4LO  
Tél. : (418) 277-2191/5  
Fax : (418) 277-2638

coop  
IGA

457, St-Paul  
St-Ubalde, GOA 4LO

Tél. : 1-418-277-2215

Omer Hardy  
Directeur



Tél. : (418) 277-2500

**Denis Noël**

Pharmacien

210, rue Rompré, St-Ubalde, P.Q. GOA 4LO



277-2059



**GARAGE BERNARD HARDY INC.**

RÉPARATION GÉNÉRALE  
SOUDURE

455, St-Paul, St-Ubalde, c.p. 159 GOA 4LO



Épicerie - Dépanneur - Licencié  
Pièces de motoneige - Propane

1-418-277-2841

2199, Chemin Lac Blanc  
St-Ubalde GOA 4LO

Rita Bélanger  
Propriétaire



**TERRASSEMENT  
ST-UBALDE Inc.**



Terrassement en tout genre 277-2185

Champs d'épuration

**Service 24 heures**

Gravier, terre, sable



VALÈRE MATTE  
474, rue St-Paul  
St-Ubalde, GOA 4LO